

## Erklärung zur Schulgeldberechnung *Statement for the Calculation of the Tuition Fee*

### I) Angaben zur Person / *Personal Details*

Name, Vorname des Kindes \_\_\_\_\_  
*Surname, Name Child*

Name, Vorname der/s Sorgeberechtigten 1 \_\_\_\_\_  
*Surname, Name Guardian 1*

Name, Vorname der/s Sorgeberechtigten 2 \_\_\_\_\_  
*Surname, Name Guardian 2*

### II) Erklärung / *Statement*

Bitte kreuzen Sie die auf Ihre Familienumstände zutreffende Aussage an und ergänzen Sie die Angaben ggf. entsprechend.  
*Please tick the statement that applies to your family's situation and, where applicable, supplement the missing information.*

Wir leben gemeinsam mit unserem Kind/unseren Kindern in einem Haushalt zusammen. (In diesem Fall ist diese Erklärung von beiden Sorgeberechtigten zu unterzeichnen.)  
*Our child/children live(s) with both guardians. (In this case, this statement must be signed by both guardians.)*

Mein Kind/Meine Kinder lebt/leben nur mit mir zusammen. Ich beziehe jährliche Unterhaltsleistungen in Höhe von \_\_\_\_\_ EUR. Diese sind in meinen Einkommensangaben bereits enthalten/nicht enthalten. Sofern keine Unterhaltsleistungen bezogen werden, sind geeignete Nachweise zu erbringen.  
 *My child/children live(s) only with me. I receive EUR \_\_\_\_\_ in annual support payments; this sum is already included/not included in my income statement. In case no support payments are received, appropriate evidence must be provided.*

Mein/Unser Jahresbruttoeinkommen (Summe aller positiven Einkünfte) der letzten zwei Kalenderjahre beträgt (bis zu zwei Nennungen möglich):  
*I/We have the following annual income (sum of all positive earnings) for the past two financial years (up to two answers possible):*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> bis zu 29.420 EUR<br><i>up to EUR 29,420</i> | <input type="checkbox"/> bis zu 60.000 EUR<br><i>up to EUR 60,000</i> | <input type="checkbox"/> über 80.000 EUR (Höchstsatz)<br><i>more than EUR 80,000 (regular rate)</i> |
| <input type="checkbox"/> bis zu 40.000 EUR<br><i>up to EUR 40,000</i> | <input type="checkbox"/> bis zu 70.000 EUR<br><i>up to EUR 70,000</i> |   |
| <input type="checkbox"/> bis zu 50.000 EUR<br><i>up to EUR 50,000</i> | <input type="checkbox"/> bis zu 80.000 EUR<br><i>up to EUR 80,000</i> |   |

### III) Nachweise / *Documentation*

Die folgenden Nachweise sind dieser Erklärung beigelegt. / *The following documentation is enclosed:*

- Meine/Unsere Einkommenssteuerbescheide der letzten zwei Kalenderjahre.  
*My/Our income tax reports for the past two calendar years.*
- Meine/Unsere Lohnsteuerbescheinigung(en) meines Arbeitgebers/unserer Arbeitgeber in Verbindung mit Nachweisen von Einkünften aus Rentenbezügen und/oder ausländischen Einkünften und/oder Einkünften aus Kapitalvermögen und/oder Einkommen aus Vermietung und Verpachtung.  
*Wage tax certificate(s) from my/our employer(s) - including data on income from retirement provisions and/or income from overseas and/or capital assets and/or income from rentals/leases.*
- Ich/Wir bestreiten unseren Lebensunterhalt aus staatlichen Hilfen, bspw. Einnahmen aus BAFöG, Elterngeld, Arbeitslosengeld I und II. (Geeignete Nachweise sind dieser Erklärung beizufügen).  
*I/We earn my/our livelihood from government aid, e.g. BAFöG-funding, parental allowance (Elterngeld), unemployment benefits (Classes I and II). Please enclose appropriate documentation.*

Sofern das Jahresbruttoeinkommen nicht eingeschätzt oder nachvollzogen werden kann, erfolgt die Berechnung entsprechend der geltenden regulären Schulgeldordnung.

*As long as the annual income cannot be estimated or proven the calculated tuition fees will be the regular tuition fees.*

Hiermit bestätige ich/bestätigen wir die Vollständigkeit und Richtigkeit der oben gemachten Angaben. Ich bin mir/Wir sind uns bewusst, dass falsche oder wesentlich unvollständige Angaben die rückwirkende Erhöhung des Schulgeldes und Nachforderung der Differenz zum entrichteten Schulgeld zur Folge haben. Ich bin mir/Wir sind uns bewusst, dass sofern Unterlagen nicht oder nicht vollständig als Nachweis vorgelegt werden, der Höchstsatz entsprechend der geltenden regulären Schulgeldordnung erhoben wird.

Ich/Wir bestätigen, dass ich/wir in dem der Finanzierung zugrunde gelegten Kalenderjahre keine weiteren als die ausgewiesenen Einkünfte hatte/n (z.B. aus Kapitalvermögen, Vermietung, Verpachtung, nichtselbstständiger Arbeit, Gewerbebetrieb, Land- und Forstwirtschaft oder selbstständiger Arbeit, Versorgungsbezügen, Renten oder sonstigen Einkünften im Sinne des § 22 EStG).

Sollten Sie doch weitere Einkünfte erzielt haben, sind diese durch geeignete Nachweise als gesonderte Anlage beizufügen.

*I/We hereby confirm the accuracy and completeness of the information provided above. I/We understand that any false statements or deliberate omissions on the information provided above will result in a retroactive increase in tuition fees, and that I will be required to pay the difference for past fees charged. I/We understand that, if proper financial documentation is either missing or inapplicable, the regular tuition rate will apply.*

*I/We confirm that during the years in question, I/we had no additional sources of income beyond those specified above (e.g. capital assets, rentals, leases, employment, general business operation, agricultural and forestry business operation, retirement provisions or other sources of income as outlined in § 22 of the German income tax law (EStG).*

*In case additional sources of income do exist, please attach proof thereof with the appropriate documentation separately.*

- Anlagen sind beigelegt.  
*Documents are attached.*

---

Ort, Datum

Unterschrift Sorgeberechtigte/r 1

Unterschrift Sorgeberechtigte/r 2